

востью некоторых студентов (1,7 %, 1,7 % и 9,1 %) и желанием избежать ими выполнения правил проживания (6,8 %, 8,3 % и 7,6 %).

Снижение показателя общей удовлетворенности экономическим образованием у иностранных студентов БГЭУ вызвано не только наличием проблем, связанных с процессом обучения, проживанием в общежитии, но и сложностями адаптации иностранцев к студенческой жизни в Беларуси (финансовые, бытовые, культурные, религиозные и др.). Устранение данной тенденции – проблемное поле для БГЭУ на ближайшее время, ибо качество самого образования, получаемого в университете, иностранных студентов вполне устраивает. БГЭУ вполне по силам принять меры, направленные на удовлетворение образовательных потребностей иностранных граждан и сформировать условия для учебы и жизни, отвечающие их запросам и соответствующие их ожиданиям.

Т. А. Смирнова, О. М. Костюшкина

Белорусский государственный медицинский университет,
Минск, Беларусь

T. A. Smirnov, O. M. Kostyushkina

Belarusian State Medical University, Minsk, Belarus

УДК 378.147:618:394.91:811.111(476)

**ПРЕПОДАВАНИЕ АКУШЕРСТВА И ГИНЕКОЛОГИИ
ИНОСТРАННЫМ ГРАЖДАНАМ, ОБУЧАЮЩИМСЯ
НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ (ОПЫТ БЕЛОРУССКОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО МЕДИЦИНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА)**

**TEACHING OBSTETRICS AND GYNECOLOGY TO FOREIGN
CITIZENS LEARNING IN ENGLISH LANGUAGE (EXPERIENCE
OF THE BELARUSIAN STATE MEDICAL UNIVERSITY)**

В статье отражена значимость экспорта образовательных услуг для белорусских вузов. Особое внимание уделяется обучению иностранных граждан на английском языке. Авторами представлен личный опыт подготовки учебно-методических материалов и преподавания акушерства и гинекологии в группах, обучающихся на английском языке.

Ключевые слова: обучение, образовательные услуги, компетентностный подход, иностранные граждане, методология, акушерство и гинекология, английский язык.

The article reflects the importance of exporting educational services for Belarusian universities. Particular attention is paid to teaching foreign citizens in English. The authors presented their personal experience in preparing teaching materials and teaching obstetrics and gynecology in groups taught in English.

Key words: training, educational services, competence approach, foreign citizens, methodology, obstetrics and gynecology, English.

В последние годы Республика Беларусь активно расширяет сотрудничество не только в области экономики и политики, но также и в сфере культуры, науки и образования.

Развитие интеграционных процессов, интенсивное внедрение высоких технологий в повседневную и профессиональную деятельность человека, инновационные подходы в области образования и медицины способствовали развитию компетентностной модели образования.

В этом контексте организация обучения в медицинском вузе должна быть направлена на повышение качества и эффективности обучения, продуктивную учебную деятельность, позволяющую придать процессу обучения личностный смысл и значимость, перенести акцент с обучения на учение и обеспечить развитие инициативной, творческой личности, обладающей профессиональной компетентностью, способной осуществлять профессиональное взаимодействие на международном уровне развития медицинской науки.

Белорусский государственный медицинский университет имеет более чем 50-летний опыт преподавания медицинских дисциплин иностранным гражданам (с 1963 года). В Минском государственном медицинском институте, получившем в 2001 году статус Белорусского государственного медицинского университета, за всю историю своего существования подготовлено более 2000 иностранных специалистов почти из 100 стран мира. С 1990 года в структуре МГМИ был организован медицинский факультет иностранных учащихся. В настоящее время на факультете обучается более 1000 студентов из 60 стран мира. Традиционно обучение проводилось на русском языке, но с 2010 года университет осуществляет подготовку специалистов в области медицины и фармации на английском языке.

Одним из условий успешного обучения специалиста является его адаптация к социальному и культурному укладу нашего общества. Задача преподавателя – создать благоприятный климат на занятиях, доброжелательную и уважительную атмосферу в аудитории. Знание национальных, культурных и религиозных реалий и традиций разных стран, особенностей мировоззрения и воспитания требуется не только от студентов, но и от преподавателей. При подготовке клинических задач и случаев, наглядных пособий, видеофильмов необходимо учитывать особенности восприятия данной информации представителями разных культур. Неудачно приведенный пример, содержащий табуированные для данной культуры понятия и явления, может «заблокировать» восприятие и усвоение информации, вызвать ее отторжение и даже спровоцировать нарушение коммуникативных связей.

Обучение иностранных граждан на английском языке в первую очередь ставит вопрос о методологическом обеспечении учебного процесса. Учреждение образования и каждая кафедра, осуществляющая обучение студентов на английском языке, должна быть готова к разработке полного

курса лекций, практических и лабораторных занятий, компьютерных и технических средств обучения и наглядных пособий. Следует отметить, что недостаточно и даже неверно просто механически перевести отечественные материалы на английский язык и ознакомить студентов с белорусскими и российскими медицинскими технологиями и протоколами. Преподаватели, работающие в таких группах, должны владеть общепринятой международной медицинской терминологией, знать современные тенденции мировой медицины в диагностике, лечении, реабилитации и профилактике заболеваний, уметь адаптировать и комбинировать лучшие достижения отечественных и зарубежных школ. Процессы интеграции и глобализации требуют от преподавателя владения новейшими классификациями и стандартами, применяемыми в медицинской практике стран, лидирующих в области здравоохранения. Выпускник первой ступени высшего образования должен быть не только ориентирован, но и компетентен и конкурентоспособен к получению постдипломного образования в университетах стран Европы, США, Канады.

Обучение студентов на английском языке на кафедре акушерства и гинекологии ведут преподаватели-врачи первой и высшей квалификационной категорий, прошедшие обучение или аттестацию на кафедре иностранных языков БГМУ, а также стажировки в европейских университетах и клиниках. С сентября 2014 года выполнена большая работа по подготовке учебных материалов, используемых в процессе преподавания дисциплины. Подготовлены типовые и учебные программы по акушерству и гинекологии для студентов 4–6 курсов. Разработаны печатные и презентационные варианты лекций по предмету, учебно-методические комплексы для практических занятий по акушерству и гинекологии. Кафедра создала богатую видеотеку, составила ситуационные клинические задачи, подготовила электронные версии оригинальной англоязычной учебной литературы. Студенты получают навыки ведения клинической документации, принятой в Беларуси и в ряде стран Западной Европы. Первичные практические навыки приобретаются на фантомах и в симуляционном классе.

Обучающиеся получают не только теоретические знания, но и активно вовлечены в лечебный процесс на базе акушерско-гинекологических стационаров города Минска. Занятия проводятся у постели больного в палатах, манипуляционных, родильных залах, операционных. Студенты получают возможность на практике ознакомиться с современными методами УЗИ-диагностики, а также эндоскопическими технологиями диагностики и лечения, применяемыми в акушерстве и гинекологии. В операционных старшекурсники наблюдают за ходом операций, изучают принципы хирургического лечения наиболее часто встречающихся нарушений репродуктивной системы женщины, осваивают работу с инструментами. Летняя врачебная практика проходит не только в амбулаторных и стационарных учреждениях Минска, но и в клиниках на родине студентов. Результаты практики отражаются в дневниках и отчетах, заверенных руководителем лечебного учреждения.

Как и отечественные студенты, иностранные студенты выполняют тесты, сдают зачеты и курсовые экзамены. Государственный выпускной экзамен по дисциплине включает теоретические и практические вопросы, в таком же объеме, как и для русскоговорящих студентов.

Постоянное совершенствование учебно-методического обеспечения образовательного процесса, профессиональный рост профессорско-преподавательского состава, занятого в обучении иностранных учащихся, изучение и внедрение достижений других вузов в области экспорта образовательных услуг является основными направлениями деятельности кафедры акушерства и гинекологии в повышении качества профессионального образования. Решение этих задач приведет к повышению конкурентоспособности выпускников из числа иностранных граждан на международном рынке труда и образования.

И. Б. Стрелкова

Институт повышения квалификации и переподготовки Белорусского государственного педагогического университета им. М. Танка, Минск, Беларусь

I. B. Strelkova

Institute for Advanced Studies and Retraining of the Belarusian State Pedagogical University named after M. Tank, Minsk, Belarus

УДК 374.02:378.14

РАЗВИТИЕ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПЕДАГОГА: МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРАКТИКА ПРОВЕДЕНИЯ ТРЕНИНГОВ

DEVELOPMENT OF THE TEACHER'S RESEARCH ACTIVITIES: INTERNATIONAL PRACTICE OF TRAINING

Представлен опыт международной практики проведения тренингов в рамках программы «Обучение отечественными и иностранными специалистами по педагогическим специальностям на основе лучших международных стандартов в области менеджмента и сфере подготовки кадров», реализованной Высшей школой образования Назарбаев Университета по заказу Министерства образования и науки Республики Казахстан с сентября по декабрь 2017 г.

Ключевые слова: профессиональная мобильность учёного-педагога, образование взрослых, международный тренинг, развитие исследовательской деятельности.

The experience of the international practice of conducting trainings within the framework of the program «Training by domestic and foreign specialists in pedagogical specialties on the basis of the best international standards in the field of management and the field of personnel training» is presented. This program was implemented by the Nazarbayev University Graduate School of Education, commissioned by the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan from September to December 2017.